

Российская Академия наук
Институт востоковедения

ВОСТОЧНАЯ АНАЛИТИКА

Выпуск 4, 2020

Москва
2020

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	5
--------------------------	---

ЭКОНОМИКА

Волкова С. Л.

ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ ТУРЦИИ В ПЕРИОД РЕАЛИЗАЦИИ 8-го И 9-го ПЛАНОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ (2002-2013 гг.)	8
---	---

Гаджиев А. Г.

ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ТУРЦИЕЙ И ЕС ПОСЛЕ СМЕНЫ РУКОВОДСТВА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА 1 ДЕКАБРЯ 2019 г.	24
---	----

Ледовская О. А.

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ЯПОНО-ТУРЕЦКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ	47
--	----

Свистунова И. А.

РАЗВИТИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТУРЕЦКО-КИТАЙСКИХ ОТНОШЕНИЙ: ПЕРСПЕКТИВЫ И СЛОЖНОСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА.....	63
--	----

Симонов Д. К.

ВКЛАД ПРОМЫШЛЕННОГО СЕКТОРА ТУРЦИИ В РЕАЛИЗАЦИЮ КОНЦЕПЦИИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ.....	80
--	----

Ульченко Н. Ю.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА ПРОИСЛАМСКОЙ ПАРТИИ СПРАВЕДЛИВОСТИ И РАЗВИТИЯ: «НЕИСЛАМСКИЙ» АСПЕКТ	90
---	----

ПОЛИТИКА

Болдырев А. В.

К ВОПРОСУ О СОСТОЯНИИ ТУРЕЦКИХ ВМС В 1991-2019 гг.....	105
---	-----

Вертяев К. В.

СЕВЕРНЫЙ ИРАК ВО ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКЕ ТУРЦИИ В ПЕРИОД ПРАВЛЕНИЯ ТУРГУТА ОЗАЛА (1989-1993).....	114
---	-----

<i>Иванова И. И., Горбунова Н. М.</i> ТУРЦИЯ И ЛИВАН В СИСТЕМЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРОТИВОРЕЧИЙ И КОНФЛИКТОВ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ.....	134
---	-----

<i>Графов Д. Б.</i> ЛОББИРОВАНИЕ ИНТЕРЕСОВ ТУРЦИИ В США ПРИ АДМИНИСТРАЦИИ Д. ТРАМПА	154
---	-----

<i>Иванова И. И.</i> ДИНАМИКА РАЗВИТИЯ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ТУРЦИЕЙ И ИРАНОМ В XXI в.	182
---	-----

<i>Корочкина В. А.</i> ИЗРАИЛЬСКИЕ ЭКСПЕРТЫ О МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЯХ ТУРЦИИ И ИЗРАИЛЯ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ	207
---	-----

<i>Пойя Самеулла</i> АНАЛИЗ РАЗВИТИЯ ОТНОШЕНИЙ США И АФГАНИСТАНА. ПЕРСПЕКТИВА СОТРУДНИЧЕСТВА АФГАНИСТАНА С РЕГИОНАЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ.....	227
--	-----

<i>Цибенко В. В.</i> КОНКУРЕНЦИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ПРОЕКТОВ В ТУРЦИИ: ПРИМЕР ЧЕРКЕСОВ И КРЫМСКИХ ТАТАР.....	237
--	-----

<i>Саетов И. Г.</i> ПОПУЛЯРНОСТЬ ТУРЕЦКИХ СЕРИАЛОВ У РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЗРИТЕЛЕЙ	249
---	-----

РЕЦЕНЗИИ

<i>Лебедева Н. Б.</i> РЕЦЕНЗИЯ НА КНИГУ В.П. КАШИНА «НАРЕНДРА МОДИ. ЛИДЕР СОВРЕМЕННОЙ ИНДИИ» М.: АО «ИЗДАТЕЛЬСТВО ИКАР», 2020. – 260 с.	258
--	-----

Саетов И. Г.*

ПОПУЛЯРНОСТЬ ТУРЕЦКИХ СЕРИАЛОВ У РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЗРИТЕЛЕЙ

Saetov Ilshat**

THE POPULARITY OF TURKISH TV SERIES AMONG RUSSIAN-SPEAKING VIEWERS

DOI: 10.31696/2227-5568-2020-04-249-257

Аннотация: Турецкое кино, особенно сериалы, стали широко известны у русскоязычной аудитории, однако пока не получили достойного осмысления в научной сфере. В статье сделана попытка обобщить весь спектр популярных у русскоязычных зрителей турецких сериалов и разработана авторская методология подсчета примерной аудитории каждого сериала.

Ключевые слова: турецкая культура, турецкие сериалы, российско-турецкие отношения.

Abstract: Turkish cinema, especially TV series, has become widely known among the Russian-speaking audience, but has not been evaluated in the scientific field. The author attempts to summarize the entire spectrum of Turkish TV series popular among Russian-speaking viewers and develop new methodology for calculating the approximate audience of each series.

Key words: Turkish culture, Turkish TV series, Russian-Turkish relations.

Начало XXI в. стало временем небывалой интенсификации контактов между Турцией и Россией, как политических, так и социо-культурных. Этому способствовала как общая глобализация, так и комплементарность экономик, и даже демография – не зря на данный момент некоторые оценивают число российско-турецких браков в полмиллиона¹. Кроме того, тюркское и/или мусульманское население России в каком-то смысле видит в турецком обществе модель развития, поскольку эта страна смогла модернизироваться/вестернизироваться и не потерять исторические грани идентичности, хотя бы в номинальном виде. На этом фоне, особенно учитывая количество российских туристов, побывавших за последние 15–20 лет в Турции (7 млн только в 2019 году²), неудивителен интерес

* Саетов Ильшат Габитович – к.полит.н., научный сотрудник ЦИС БСВ ИВ РАН; e-mail: saetov@ivran.ru. ORCID: 0000-0002-6137-655X

** Saetov Ilshat – Ph. D. (Political Sciences), Research Associate of Centre for the Study of Near and Middle Eastern Countries of IOS RAS; e-mail: saetov@ivran.ru.

¹ Russian-Turkish marriages: pros and cons // TourExpert.ru, 4.03.19. <https://tourexpert.club/russko-tureckie-braki-za-i-protiv/> (дата обращения: 16.09.20).

² После окончания пандемии коронавируса Турцию откроют в первую очередь для российских туристов // Финмаркет, 1.04.20. <http://www.finmarket.ru/news/5205791> (дата обращения: 6.07.20).

ко всей турецкой культуре и к ее сериальному кинематографу в частности. Научное осмысление этих процессов только начинается, и эта статья должна заполнить один из пробелов.

Где искать турецкое кино на русском

В этой статье обращается внимание только на сериалы, не затрагиваются сферы полнометражных и короткометражных фильмов, клипов, рекламы, телевизионных передач, интерактивных проектов для социальных сетей и других смежных видов аудиовизуальных коммуникаций. Не углубляясь в степень популярности турецкого кино без перевода у российских граждан – в данной работе автора интересует именно русскоязычное пространство, оно на порядки масштабнее количества людей, способных понимать турецкое кино в оригинале и отчасти включает в себя и последних – те, кто смотрят кино на турецком, вполне могут посмотреть и другое турецкое кино, дублированное на русском. Надо сказать также, что недублированное кино найти гораздо сложнее именно в силу его малой популярности. Также речь не идет о трансляциях на ТВ государств СНГ, где некоторые сериалы также показывают на русском языке – например, в Казахстане «Великолепный век» показывали с переводом и на русский.

Русскоязычное медиапространство включает в себя самые разные сферы – от эфирного телевидения до чатов в мессенджерах. Для понимания популярности кино у аудитории, на наш взгляд, самыми интересными являются следующие площадки для встречи кинематографического продукта со зрителем:

1. Телевидение – его до сих пор в России смотрит большое количество людей, у людей преклонного возраста ТВ до сих пор остается главным источником информации и развлекательного контента. Включаем сюда и эфирные, и кабельные каналы.
2. «Официальный» интернет – это различные VOD³-площадки и стриминги, транслирующие фильмы официально, с соблюдением прав правообладателей.
3. «Нелегальный» интернет – анонимные пиратские сайты и стриминги, торрент-трекеры, частные серверы, каналы в Telegram и т. д. Тут авторские права, как правило, не учитываются.
4. «Полулегальный» интернет – каналы в YouTube, где публикуются турецкие фильмы с субтитрами и дубляжом, скорее всего, без соблюдения авторских прав, однако правообладатели сознательно или по незнанию не требуют блокировки.

³ Video-on-demand – «видео по запросу», когда пользователь сам выбирает, когда и что ему смотреть из имеющегося ассортимента. Существуют разные типы доступа – от бесплатного контента с показом рекламы до платной подписки или покупки отдельных единиц контента.

Автором не рассматривались частные чаты и группы в мессенджерах, поскольку, во-первых, для понимания масштабов они не так важны (не было найдено ничего более-менее значительного по цифрам), во-вторых, в силу больших объемов информации в видео-файлах, они так или иначе все равно ссылаются на другие ресурсы. Исключение тут составляет Telegram – канал, который будет рассмотрен среди ресурсов «неофициального» интернета.

Как считать аудиторию

Есть большая проблема с подсчетом количества зрителей сериалов. Если количество билетов, купленных в кинотеатрах РФ, можно отслеживать в режиме онлайн через приложение «Единой федеральной автоматизированной информационной системы сведений о показе фильмов в кинотеатрах», то по сериалам все намного сложнее – коммерческие сервисы стараются не раскрывать свои данные. Пиплметры на телевидении дают цифры относительно других каналов и общего количества телезрителей, которые в данный момент смотрят телевизор, по ним сложно сделать выводы об абсолютных цифрах. Стриминги просто не раскрывают никаких цифр. Отчасти спасают нелегальные сервисы, которые предоставляют данные, но этого недостаточно. Поэтому автор выработал для себя следующую формулу для приблизительной оценки российской аудитории турецких сериалов, которую можно применить и для любых других фильмов. Рассчитанная формула не дает точных данных, но предоставляет возможность оценить порядок и хотя бы примерные цифры⁴. Эту формула и будет использоваться после ссылок на другие, более достоверные данные.

У всех фильмов и сериалов есть рейтинг на «Кинопоиске» (принадлежит «Яндекс»), это один из самых посещаемых сайтов в стране, пользователи которого активно ставят оценки, голосуют, пишут рецензии. Предварительная оценка разброса количества голосов дает основания полагать, что выборка достаточно репрезентативна, хотя и далека от строгой социологии. Поэтому, вычислив соотношение голосов (за современные сериалы и фильмы) к настоящему количеству зрителей сериала по другим социологическим данным, можно вывести условный коэффициент Z . Умножив на него количество голосов N , мы получим аудиторию данного сериала по всей России – экстраполяцию подмножества зрителей «Кинопоиска» на все множество русскоязычных зрителей.

Для вычисления соотношения обратимся к количественной социологии. Левада-центр в прошлом году опубликовал цифры популярности конкретных

⁴ На количество голосов на «Кинопоиске» действует множество факторов, от возраста зрителей (чем они моложе, тем больше их на «Кинопоиске») и географии (пользователи сайта живут не только в России, например до года выхода фильма (если он был популярен в 1990-е, голосовать за него на «Кинопоиске» тогда не могли, сейчас за него баллы проставляют только ценители) и множество других переменных. Нет смысла сравнивать «Королька», показанного в 1990 г. по эфирному, с «Империей Кёсем», показанной в 2017 г. и которую можно было скачать сразу в интернете. Но сериалы 2012 г. и 2017 г. сравнивать можно, особенно, если сериал 2012 г. показывался не раз.

сериалов у россиян 18 лет и старше⁵. Эти сериалы, естественно, есть и на «Кинопоиске». Население от 18 лет и старше в абсолютных цифрах, согласно данным Федеральной службы государственной статистики, составляет 116565,3 тыс. чел⁶.

«Игру престолов», самый популярный сериал среди опрошенных Левадой-центром, смотрели 27% населения 18+, т.е. примерно 31472,9 чел⁷. Голосов за «Игру престолов» на «Кинопоиске» – 564 тыс. Таким образом, коэффициент Z составляет $31472,9/564 = 55,8$. На втором месте – «Шерлок» с 25%, т.е. его смотрело примерно 29141,3 тыс. чел. Голосов на «Кинопоиске» – 359 тыс. Коэффициент $Z = 81$. У остальных сериалов из пятерки лидеров, соответственно, коэффициенты следующие: у «Доктора Хауса» – 95,2, у «Чернобыля» – 125,1, у «Остаться в живых» – 135.

Если взять первые девять сериалов из списка Левады (они набрали 10 и более процентов) и вывести усредненный коэффициент, он будет равен 84 (зрителям на одну оценку на «Кинопоиске»), на него и будем ориентироваться в дальнейшем, при необходимости делая поправку на год выхода и специфику аудитории.

Османская империя в ТВ

История современного турецкого кино для массового зрителя нашей страны, безусловно, началась с сериала по мотивам романа Решата Нури Гюнтекина «Королёк – птичка певчая» с Айдан Шенер в главной роли. Показанный по телевидению перед самым развалом СССР сериал пользовался большим успехом, и его транслировали на экране еще несколько раз. Один из пользователей КП пишет в рецензии: «Моя мама знает фильм наизусть, но каждый раз, когда он идет по телевидению, смотрит его вновь. И я вместе с ней»⁸. Общий рейтинг на КП – 8,1 балла из 10, это высокий рейтинг, сериал занимает 9 место среди самых рейтинговых турецких сериалов согласно оценке пользователей этого сервиса.

После такого единичного успеха (показанный чуть позже «Королька» сериал «Млечный путь» остался незамеченным) был долгий перерыв в 15–20 лет, прежде чем турецкие сериалы стали пользоваться популярностью (за пределами страны вообще и в России, в частности) у пользователей сети Интернет, и уже затем вышли опять в российский эфир: в 2012 г. телеканал

⁵ Зарубежные сериалы // Аналитический центр «Левада», 24.07.19. <https://www.levada.ru/2019/07/24/zarubezhnye-serialy/> (дата обращения: 6.07.20).

⁶ Численность населения Российской Федерации по полу и возрасту на 1 января 2019 года // Федеральная служба государственной статистики. https://gks.ru/bgd/regl/b19_111/Main.htm (дата обращения: 6.07.20).

⁷ Исключая аудиторию 17 лет и моложе из-за того, что нет данных по всем возрастным категориям, мы, конечно, уменьшаем общее число зрителей, но это, на мой взгляд, не критично – все-таки основная аудитория турецких сериалов, как будет видно далее из других источников, постарше.

⁸ Рецензия на сериал: Королёк – птичка певчая // КиноПоиск. <https://www.kinopoisk.ru/user/1/comment/223079/> (дата обращения: 09.07.20).

«Домашний» начал транслировать сериал «Великолепный век», который набрал исключительно высокие рейтинги (8,2 на «Кинопоиске», более 91880 голосов, «таких рейтингов не было со времен «Просто Марии»⁹) и пошел не только в массы¹⁰, но и начал обсуждаться в научной сфере¹¹. Используя наш коэффициент, можно сделать вывод о том, что сериал в России посмотрели более 7,7 млн человек, но учитывая его не слишком интернетную аудиторию и достаточно ранний год выхода, можно утверждать наверняка, что его аудитория больше. Сериал также стоит на 15 месте по числу оценок среди всех зарубежных игровых сериалов в 2010–2020 гг. на КП¹².

После «Века» интерес к турецким сериалам возрос в принципе, а турецкие продюсеры ринулись снимать исторические фильмы пачками. Среди 10 самых популярных в России турецких сериалов¹³, по мнению журналистов «Комсомольской правды»¹⁴, например, все 10 относятся к имперскому периоду – от основания Османского государства и даже чуть раньше («Воскресший Эртугрул», «Основание: Осман») до последнего императора («Права на престол. Абдулхамид») ¹⁵. В то же время они все – про любовь, эта тема, похоже, лучше всего удастся турецким кинематографистам. Чувства на красивом имперском фоне среди высшей аристократии откликаются, прежде всего, у взрослой аудитории 55+. По данным Mediascope (выборка – 5 400 домохозяйств, 13 500 человек, 76 городов), «Великолепный век» занял второе, а «Великолепный век. Империя Кёсем»¹⁶ – четвертое место среди всех предпочтений этой группы телезрителей (в России с 1 сентября 2018 года по 10 мая 2019 года)¹⁷. «Султан моего сердца»¹⁸ (Первый канал), согласно этому же исследованию, попал в категорию «сериалов с наиболее высокими рейтингами» среди сериалов совместного производства¹⁹. Интересно, что во всех трех сериалах повествуется об отношениях турецких султанов

⁹ Все тайны сериала «Великолепный век» // «Семь дней.ру», 13.09.13. <https://7days.ru/entertainment/cinema/vse-tayny-seriala-velikolepnyy-vek.htm> (дата обращения: 09.07.20).

¹⁰ В то же время, согласно данным Mediascope (см. далее), он не попал в топ-15 самых популярных сериалов на российском ТВ по количеству просмотров ни в один год, начиная с 2012 г.

¹¹ «Великолепный век» без прикрас // «АИФ-Турция», 04.07.13. <https://aif-turkey.ru/culture/2013/07/04/velikolepnyj-vek-bez-prikras.html> (дата обращения: 09.07.20).

¹² Навигатор по лучшим фильмам: Турция-сериалы // КиноПоиск. [https://www.kinopoisk.ru/top/navigator/m_act\[egenre\]/12/m_act\[ecountry\]/2%2C2/m_act\[years\]/2010%3A2020/m_act\[num_vote\]/10000/m_act\[is_serial\]/on/order/num_vote/#results](https://www.kinopoisk.ru/top/navigator/m_act[egenre]/12/m_act[ecountry]/2%2C2/m_act[years]/2010%3A2020/m_act[num_vote]/10000/m_act[is_serial]/on/order/num_vote/#results) (дата обращения: 09.07.20).

¹³ Не все эти сериалы транслировались по российскому ТВ.

¹⁴ Эти предпочтения не всегда совпадают с рейтингами, см. далее.

¹⁵ «Великолепный Век» и его конкуренты: лучшие турецкие исторические сериалы // Сериалы. Проект «Комсомольской правды», 13.02.20. <https://www.kp.ru/putevoditel/serialy/interesno/velikolepnyj-vek-i-ego-konkurenty-luchshie-turetskie-istoricheskie-serialy/> (дата обращения: 09.07.20).

¹⁶ 7,7 на «Кинопоиске», более 24000 голосов, т. е. его просмотрело, по нашим оценкам, более 2 млн человек.

¹⁷ Телеаудитория: показатели и тренды в сезоне 18/19 // MediaScope, 29.05.19. https://mediascope.net/upload/iblock/8c5/WCM_29%20мая.pdf (дата обращения: 29.06.20).

¹⁸ 7,4 на «Кинопоиске», 15000 голосов, более 1,25 млн чел.

¹⁹ Нельзя не отметить, что самый рейтинговый сериал на российском ТВ в этот период также исторический – «Годунов».

со своими возлюбленными иностранками – русской, украинкой и гречанкой. Впрочем, тематика сериала вполне коррелирует со спецификой телеканала «Домашний», главного флагмана представления турецких сериалов российской публике – его целевой аудиторией являются женщины 25–59 лет²⁰. Благодаря «Великолепному веку» рейтинг канала, по словам продюсера сериала Тимура Савджи, возрос в 2,5 раза²¹, и «Домашний» не только продолжил покупку новых турецких сериалов, но и начал трансляцию старых – например, в 2015 году в первый раз показали сериал «1000 и одна ночь»²², вышедший в Турции в 2006 году. Кроме того, российские каналы впервые создали совместные проекты с турками.

Список турецких сериалов, транслировавшихся на российском ТВ, кроме вышеупомянутых, не очень большой:

1. Римейк «Королька» (2014) на «Домашнем». Высокий рейтинг 8.1 на КП, но количество зрителей среднее, чуть более полумиллиона.
2. «Курт Сеит и Александра» (2015) на «Домашнем». Также высокий рейтинг 8 баллов на КП, количество зрителей сопоставимо, чуть менее полумиллиона.
3. «В чем вина Фатмагюль?» на «Домашнем». Рейтинг один из самых высоких – 8,3, зрителей более 200 тыс.чел.
4. «1001 ночь» (2015) на «Домашнем». Рейтинг пониже, 7,5, количество зрителей также меньше – приблизительно 170 тыс.
5. «Восток – Запад» (2016), опять на «Домашнем», совместный российско-турецкий проект. Не очень удачный, рейтинг 6,5, количество зрителей 55 тыс.чел.
6. «Черная любовь» (2018) на «Русском бестселлере» немного реабилитировал турецкие сериалы на ТВ – высокий рейтинг 8,3 и около миллиона зрителей. Затем вышел «Султан моего сердца» на «Первом» и тоже получил более миллиона зрителей. Но даже эти цифры далеки от успеха обоих «Великолепных веков».

Пиратские сети

В интернете, естественно, ассортимент гораздо шире, особенно в «нелегальном» или «полулегальном». Объять все там невозможно, пройдемся по ключевым популярным местам, которые дают приблизительное понимание предпочтений пользователей интернета. Посмотрим, например, на известный YouTube-канал «Ирина Котова. Турецкие сериалы Перевод и Озвучка» с более 420 тысячами подписчиков и около 100 млн просмотров

²⁰ «Россия 1» в четвертый раз подряд стала самым популярным вещателем // РБК, 07.01.20. https://www.rbc.ru/technology_and_media/07/01/2020/5e146f829a794759efa24bb5 (дата обращения: 08.07.20).

²¹ Тимур Савджи: не ожидали такого успеха "Великолепного века" в России // РИА «Новости», 21.04.19. <https://ria.ru/20190421/1552892774.html> (дата обращения: 08.07.20).

²² 7,6 по КП, 2000 голосов, ≈ 168 тыс зрителей.

всех видео за все время. Самое популярное видео на канале – первая серия сериала «Черная жемчужина», она была просмотрена 3,3 млн раз. Статистика на YouTube – лукавая, она не передает количество зрителей, которые досмотрели видео до конца (а турецкие сериалы славятся длиной серий, они стандартно идут по 1,5–2 часа), тем не менее цифры говорят сами за себя. Учитывая, что в десятке самых просматриваемых видео на канале есть еще несколько серий «Черной жемчужины», более миллиона просмотров каждый, можно наверняка утверждать, что это и есть примерное количество постоянных зрителей. На КП же голосов очень мало – всего 403, даже средний рейтинг не выведен. Что еще раз дает нам повод задуматься о выведенной формуле, основанной на рейтинге на одном конкретном сайте – чаще всего, на мой взгляд, она показывает самое минимальное количество зрителей, на самом деле их может быть на порядок больше. А если русскоязычные зрители конкретного сериала не живут в России и мало пользуются Яндексом и самим КП (например, те же самые «русские жены» или жители Украины), оценки также могут не давать реальной картины. Кроме «Черной жемчужины» на канале в первой десятке повторяется сериал «Сон» (также мало оценок на КП), он второй по популярности на данном канале, его аудитория немногим меньше – 600–700 тыс. человек. Замыкают тройку «Бескрылые птицы» с сопоставимой аудиторией и опять же практически нулевым голосованием на КП.

Если обратиться к очагу пиратства, самому популярному русскоязычному торрент-трекеру Rutracker.org (доступ запрещен на территории РФ, но обойти запрет достаточно легко), то лидеры скачиваний будут похожи на телевизионные – чаще всего, 11 раз, среди первых 50 результатов появляется «Великолепный век», разные его сезоны скачали более 204 тыс. раз²³. Второй сериал по популярности – «1001 ночь», 7 пунктов, около 120 тыс. скачиваний. Третий – «Без вины виноватая/В чем вина Фатмагуль?», 5 пунктов, более 75 тыс. скачиваний. Интересный факт – турецкие сериалы на Rutracker.org выделены в отдельный подраздел категории «Сериалы Латинской Америки, Турции и Индии».

Еще один своеобразный пиратский сайт, доступ к которому открыт в РФ и даже домен – российский, это <http://1plus1tv.ru>. Среди групп «ВКонтакте», посвященным турецким сериалам, группа этого сайта – самая большая, в ней более 127 тысяч пользователей. Возможно, на нем выкладывают контент украинского телеканала «1+1», некоторые позиции похожи, много азиатских сериалов. Популярное определяется при помощи голосования/лайков, что обычно меньше количества просмотров. Например, сериал «Черная любовь», о котором речь уже шла выше, ссылка на который находится на первой странице ресурса, понравился 35024 пользователем сайта. Сериал «Ты назови» – 25041 пользователям (по нашим вычислениям, его аудитория – больше 50 тыс. чел.).

²³ Надо отметить, что сумма всех скачиваний больше, один и тот же сериал можно скачивать в разных вариациях, тут мы говорим только о тех, которые выходят в первых 50 результатах.

«Жестокий Стамбул» – 11817-и (приблизительная оценка количества зрителей – более 170 тыс.).

Легальная любовь

Для нас официальный интернет представляет интерес только с точки зрения поиска интересных наименований – цифрами они не делятся.

На самом КП в разных вариантах подписки можно посмотреть следующие сериалы, некоторые из которых нам еще не попадались: «Великолепный век. Империя Кёсем», «Воскресший Эртугрул», «Султан моего сердца», «Курт Сеит и Александра», «Внутри», «Номер 309», «Права на престол. Абдулхамид», «Великий сыщик Филинта», «Однажды в Османской империи: Смута», «Люби меня таким, Кто из нас не любил?». Из них особый интерес представляет «Внутри», этот турецкий вариант «Отступников» занимает третье место всех турецких сериалов на КП по баллам – 8,7, его примерная аудитория, по нашим оценкам, – более 400 тыс. русскоговорящих.

Ассортимент сервиса «Окко» не отличается большим разнообразием, они покупают уже показанное (либо пользуются одними и теми же дистрибьюторами), набор очень похож: «Воскресший Эртугрул», «Права на престол. Абдулхамид», «Однажды в Османской империи: Смута», «Курт Сеит и Александра».

На ivi выбор более интересный: кроме уже знакомых нам сериалов про сердечные дела османов, есть сериалы «Ворон» (тоже про любовь, но уже на фоне современных полицейско-киллерских разборок), аудитория которого примерно 164 тыс. человек; «Столкновение» – про потерю и тоже про отношения (аудитория меньше 100 тыс. чел.) и даже «Кольцо» – редкий турецкий сериал, где любовь не является главной темой фильма, он про месть и организованную преступность (количество зрителей также не превышает 100 тыс. чел.).

Журналисты о сериалах

Существует много русскоязычных списков «лучших по мнению редакции турецких сериалов», что доказывает возросший интерес русскоязычной аудитории к турецким сериалам. Списки составляют как сайты про кино, так и другие тематические СМИ – Cosmo, в частности, упоминает самый рейтинговый на КП (8,7 баллов) турецкий сериал – молодежную мелодраму «В ожидании солнца» и пишет «...если ты еще [его] не смотрела, то тебе можно позавидовать»²⁴. По нашим подсчетам, его аудитория – чуть больше 325 тыс. человек, и она явно не пожилая. Посмотреть сериал, по всей

²⁴ Невозможно оторваться: 10 лучших турецких сериалов о любви // Cosmopolitan, 7.11.17. <https://www.cosmo.ru/lifestyle/series/nevozmozhno-otorvatsya-10-luchshih-tureckih-serialov-o-lyubvi/> (дата обращения: 11.07.20).

видимости, можно только нелегально – на упоминавшемся сайте 1plus1tv.ru он понравился 2014 зрителям, на RuTracker он скачан более 10 тыс. раз.

Тематический ресурс Kino-Teatr.ru в статье «11 лучших современных турецких сериалов» перечисляет, кроме уже хорошо знакомых нам «Великолепного века» и прочих, сериалы «Запах клубники» (высокий рейтинг КП – 8,2, более 400 тыс. зрителей по нашей формуле), «Любовь не понимает слов» (также высоко оцененный, 7,9 баллов на КП, зрительская аудитория, по нашим подсчетам – более полумиллиона зрителей), а также занимающий второе место среди всех турецких сериалов на КП по рейтингу сериал «Любовь напрокат» (8,6 баллов, >500 тыс. зрителей). Неудивительно, что основная тема девяти сериалов из списка – любовь.

Заключение

На сегодняшний день турецкие сериалы заняли достаточно прочное место в предпочтениях русскоязычных телезрителей. При помощи разработанной нами методики можно подсчитать примерный размер аудитории: большинство качественных современных турецких сериалов имеют сотни тысяч русскоязычных зрителей, некоторые – миллионы, и, по нашим оценкам, один «Великолепный век» могло посмотреть более 10 млн человек. Тематическое разнообразие турецких сериалов невелико – они, в основном, все про отношения между мужчинами и женщинами в разных исторических эпохах. В то же время, новые сериалы затрагивают и другие темы, от детективных до бандитских. Учитывая то, что все больше турецких сериалов представлены на международных площадках и, прежде всего, на Netflix, и то, что одним из следствий пандемии Covid-19 является взрывной рост пользователей подобных стриминг-платформ, можно сделать прогноз о том, что а) русскоязычный зритель будет в ближайшие годы чаще смотреть турецкие сериалы, б) неизбежна сегментация по интересам/темам и с увеличением количества зрителей в целом аудитория каждого сериала не будет очень большой, успеха «Великолепного века» достигнуть будет сложно, в) в том числе потому, что аудитория ТВ 55+ естественным образом убывает, г) турецкие сериалы достигли массовой аудитории русскоязычных зрителей и динамика роста их количества вряд ли будет высокой, эффекта новизны, как с «Корольком» или «Великолепным веком», добиться шансов мало. Любовь в республиканской Турции нам показали, любовь в Османской империи мы увидели, осталось разве что посмотреть прорывной сериал про любовь у сельджуков (с византийцами).